

# GAZETA DE MADRID

DEL DOMINGO 12 DE NOVIEMBRE DE 1809.

## BAVIERA.

*Munich 12 de octubre.*

Por cartas de Lintz acabamos de saber que la division del teniente general de Wrede ha salido de alli para ir á Saltzburgo.

De un instante á otro estamos aguardando el correo que ha de traer la noticia del momento preciso en que ha de llegar S. M. el Emperador Napoleon.

El Rei de Baviera ha enviado al conde Kessling, caballero mayor, á Passau, para cumplimentar al Monarca frances luego que entre en nuestro territorio.

Se asegura que la paz se proclamará con toda solemnidad en Viena el 14 ó el 15.

## CONFEDERACION DEL RIN.

*Augsburgo 12 de octubre.*

Se sabe que para mañana ó el otro esperan en Nimphemburgo á S. M. el Emperador Napoleon, y aun añaden que este monarca ha tomado el camino de Passau, á fin de examinar las obras de fortificacion construidas últimamente en los alrededores de aquella ciudad.

Dícese que el quartel general del ejército grande estará muy luego en Lintz.

*Del 13.* Los directores de postas acaban de recibir orden de tener prontos 130 caballos en cada parada, desde aqui hasta Geslingen, para el servicio de S. M. el Emperador Napoleon y de su comitiva.

Con fecha de ayer en la noche escriben de Munich que el Elector de Tréveris ha enviado al conde de Kesselstadt, gran maes-

tre de su palacio, á Munich para cumplimentar al Emperador de los franceses, y brindar á este Monarca con su palacio electoral, por si gusta detenerse á su tránsito por Augsburgo. Ha llegado ya la órden para tener dispuestos los alojamientos de las tropas francesas que vuelven del Austria, y estarán aqui la semana próxima.

*Del 18.* Anteayer llegó aqui otro destacamento de la gendarmeria de la guardia, que vuelve de Viena y va á Francia.

La primera compañía de nuestros voluntarios, que hace muchos meses que estaba en Kempton, y casi siempre en las avanzadas de las fronteras del Tirol, ha vuelto antes de ayer á sus hogares.

*Erlangen 12 de octubre.*

El dia 9 pasó revista el señor duque de Abrantes, cerca de Windsheim, á la caballeria del 8.º cuerpo, mandada por los generales Foulers y Lamotte. S. E. hizo maniobrar las tropas durante todo el dia: ayer regresó aqui, y ha salido para ir por Nuremberg á Baireuth.

*Wurtzburgo 13 de octubre.*

Ayer han salido de aqui 300 hombres de nuestras tropas, mandados por el mayor Metz, para ir á completar el regimiento de infanteria de S. A. I. el gran duque, que está en España.

## HOLANDA.

*Amsterdam 14 de octubre.*

El ministro de los Cultos y de lo Inte-



rior hizo el 28 de setiembre último la distribución solemne de los premios adjudicados á diversos objetos de artes en la exposición pública de los productos de la industria nacional, tanto en la que se ha tenido este año en la capital, como en la que se tuvo el año pasado en Utrecht. El ministro dirigió con este motivo á los comisarios nombrados por S. M. para el exámen de las producciones y adjudicación de los premios un discurso, en el que expone los motivos que habian determinado al Rei á crear esta institucion, y la utilidad que puede prometerse de ella la nacion holandesa; y dijo entre otras cosas lo siguiente:

„S. M. ha querido dar á cada uno ocasion de manifestar los frutos de su industria, de sus talentos y de su aplicacion, á fin de verlos coronados de un modo brillante, no solo con premios honoríficos, sino tambien por la honrosa mencion de los nombres de los que se han distinguido en su profesion. Esta institucion saludable no era conocida entre nosotros, aunque desde los tiempos mas remotos varios artistas y fabricantes de este país hayan sobresalido en la fabricacion de diversos objetos, y se hayan adquirido por esto la admiracion de las naciones extranjeras. Hasta ahora nos faltaban los medios de poder reunir baxo un solo punto de vista, y exáminar todo el sistema de nuestras fábricas, y de este modo conocer su verdadero estado de perfeccion ó de decadencia: conocimiento que se ha considerado siempre por todos los gobiernos ilustrados como absolutamente necesario para adelantar y llevar al mas alto grado de perfeccion el estado floreciente de las fábricas. Muchos fabricantes y artistas estaban privados de la ocasion de dar á sus producciones la publicidad y el despacho que debian tener, como tambien de la de competir mutuamente por la emulacion, y perfeccionar sus producciones, comparándolas con las de igual clase trabajadas por otros maestros. En el dia esta hermosa institucion ofrece á todos los habitantes del reino el medio de poner á la vista de toda la nacion los pro-

ductos de su industria. S. M., que da tanto valor á la industria de sus súbditos, considerándola como el primer manantial de su prosperidad nacional, no ha podido ver con indiferencia que los holandeses, aunque por otra parte no se dexen arrastrar de la novedad, hayan sabido apreciar el objeto de esta exposicion y la del año pasado, y que hayan llenado tan cumplidamente las intenciones del Rei, quien con este motivo está autorizado á creer que cada exposicion siguiente sobrepujará á las anteriores, tanto por el número como por la perfeccion de los objetos presentados, y que de este modo se conseguirá enteramente el fin que se ha propuesto S. M.”

Concluido este discurso S. E. el ministro, en virtud de la decision de los señores encargados del exámen de los productos que se han presentado en las dos exposiciones susodichas, distribuyó los premios señalados para aquellos cuyas producciones habian sido coronadas, á saber: para las del año de 1808 3 medallas de oro y 25 de plata; y para las de 1809 5 medallas de oro y 14 de plata. Ademas de esto S. M. mandó dar por via de estímulo un reloj de oro á G. Haan, niño de edad de 13 años, vecino de Gouda, por haberse distinguido en la fabricacion de tapices.

## IMPERIO FRANCES.

*Paris 20 de octubre.*

En todos los teatros de esta capital se ha anunciado hoy que el dia 14 del corriente se firmó la paz entre la Francia y el Austria. Esta feliz nueva se ha leído en medio de los mas vivos aplausos.

## ESPAÑA.

*Madrid 11 de noviembre.*

*Continuacion del discurso sobre la instruccion pública.*

Al paso que en España faltan escuelas de primeras letras, sobran muchas de latinidad. Apenas hai pueblo de tal qual con-



sideracion donde no haya una, y siempre frecuentada de mas discípulos á proporcion que las escuelas de primeras letras. Las leyes del reino prohiben, y con razon, que se establezcan escuelas de latinidad en otros lugares que no sean la corte y las ciudades principales de provincia; pero estas leyes, lejos de observarse, han sido quebrantadas á cada momento por aquellos mismos que tenian á su cargo el velar sobre su cumplimiento. Qualquiera villa que ha solicitado permiso para fundar una escuela de gramática latina, lo ha logrado inmediatamente, sin reparar los que hacían semejantes concesiones en los perjuicios que de esto se seguian. En efecto, la experiencia ha hecho ver que donde abundan estas escuelas, se ha multiplicado tambien el número de holgazanes y de vagos, y disminuídose notablemente el de labradores y artesanos. Donde quiera que hai una escuela de latin muchos padres procuran que sus hijos aprendan esta lengua, porque el saberla, dicen, para nada les puede perjudicar, y porque se figuran darles acaso por este medio una carrera mas brillante, que aplicándoles á la agricultura ó á las artes. Sucede pues que los niños pasan en este estudio un buen número de años, y quando llegan á salir de él se encuentran ya hechos mozos; y los mas con poca disposicion ó con pocos deseos de continuar la carrera de estudios, ó dado caso que los tengan, sus padres no se hallan tal vez con medios para mantenerlos fuera de sus casas en una universidad. Entonces piensan aplicarlos á la agricultura ó á algun oficio; pero los hijos que estan acostumbrados ya á una vida mas regalada, se les hace mui penosa esta nueva ocupacion, la abandonan fácilmente, se vienen á las ciudades á buscar otro destino mas descansado, ó á aumentar en ellas el número de holgazanes y de brazos inútiles al estado, si es que no toman el partido de hacerse curas, ó meterse, antes que se podía, á frailes, que era lo mas comun, tuvieran ó no la vocacion y las disposiciones necesarias. Se ha visto en efecto que en aquellas

1389

provincias de España donde habia mayor facilidad para aprender latin, se habia multiplicado en extremo el número de frailes, de que era un perpetuo semillero cada escuela de estas; pero aunque los padres conociesen que de tomar un hijo esta resolucion se privaban tal vez de su apoyo para la vejez; sin embargo, por la preocupacion en que generalmente estaban de que un hijo fraile daba un cierto honor y lustre á su familia, consentian en ello con sumo gusto, creyendo ademas que salian de cuidados, pues le dexaban, como se suele decir, *la ración asegurada*.

Si se reflexiona ahora sobre el método con que se enseña la lengua latina en las mas de estas escuelas, encontraremos un sinnúmero de defectos y de absurdos. Por lo regular se enseña el latin por el latin mismo, que es el mayor de los disparates: la naturaleza dicta que en toda clase de estudio se pase de lo conocido á lo desconocido; de consiguiente es obrar contra esta regla infalible el dar á los niños, en lengua latina, que todavía no conocen, los preceptos para aprender esta lengua. Prescindiendo ahora del trabajo penosísimo que cuesta aprender lo que no se entiende, y lo fastidioso que debe ser esto á los niños, es todavía mayor absurdo obligarles á que estudien en verso, que es aun mas difícil de entender que la prosa. Ademas este trabajo es enteramente inútil, puesto que no excusa el explicarles aquellos preceptos en la lengua vulgar, lo que pudiera haberse hecho desde luego con grande ahorro de tiempo y de fatiga.

Los libros que se traducen en muchas escuelas de latinidad no son de los autores clásicos, ó si lo son, no se sabe explicarlos ni hacer notar la propiedad y bellezas de su language. Es mui comun exercitar á los discípulos en la traduccion de las cartas de S. Gerónimo, que aunque buenas y mui santas, estan sin embargo mui distantes de tener una pura latinidad.

En quanto al estudio de la lengua griega, tan necesario para saber con perfeccion



la latina, y que por lo mismo debe acompañar al de esta, ó seguirle muy luego, ¿cómo podrán aplicarse á él los discípulos si casi todos los maestros de latin ignoran absolutamente aquella lengua? Ya há tiempo que en España se ha perdido la afición á este género de estudios, y mas todavía el buen gusto en aprenderlos. El latin que por lo regular aprenden los jóvenes en las escuelas donde dicen que se enseña esta lengua, apenas basta para traducir malamente una leccion de breviario, un cánon del concilio, ó un párrafo del catecismo romano. No es extraño que el descuido y abandono hayan llegado hasta este punto, quando para ordenarse y para ser admitido en los estudios mayores, la mayor prueba que se exige de conocimientos en la lengua latina es traducir un trozo de alguno de dichos tres libros. Si posible fuera que en España se siguiera por algun tiempo para la enseñanza del latin el mismo sistema que se ha seguido hasta aquí, es bien cierto que dentro de pocos años con dificultad se encontraria en ella una que otra persona que entendiese medianamente los autores clásicos de esta lengua. Nada tiene de exagerado lo que decimos, pues hablamos por experiencia propia de lo que sucede aun en Madrid, donde poco mas ó menos se sigue la misma rutina que en otras partes de España en esta clase de estudio.

Pero gracias á la ilustracion de nuestro actual gobierno que, conociendo los defectos que hai en este ramo de la instruccion pública, trata de desarraigarlos de ella enteramente; y convencido de que el mejor medio de que los jóvenes hagan progresos en otra clase de estudios mas sublimes, é infundirles el buen gusto de las humanidades, piensa restablecerle de una manera segura, permanente y general. El sistema de enseñanza mandado observar en los dos li-

ceos establecidos en Madrid, y á imitacion de ellos en los colegios que deberán fundarse en las capitales de intendencias, debe producir los mejores efectos con respecto al estudio de las humanidades. En ellos habrá no solamente cátedras de lengua latina, donde se aprenda este idioma por medio de gramáticas escritas en lengua vulgar, y se exercitará á los niños en la traduccion de los autores clásicos, sino que tambien se hará que á este exercicio siga luego el estudio de la lengua griega, que acabará de perfeccionarles en el conocimiento de la latina; contribuyendo ademas no poco para la cabal y completa inteligencia de los escritores de una y otra las luces que adquirirán en la cátedra de archéologia ó de antigüedades griegas y romanas. El que no esté instruido acerca de la religion de estos dos pueblos, de sus sacerdotes, de las ceremonias y ritos de sus sacrificios, y de todo lo perteneciente al culto; de las lustraciones, oráculos, adivinaciones, fiestas y juegos; de la constitucion de su gobierno, leyes y tribunales; de todo lo concerniente á su arte militar; de los ritos y usos diferentes en sus convites; de sus diversos trages; de las ceremonias y aparato con que daban sepultura á sus difuntos; de sus costumbres y vida doméstica, y de otras mil cosas de este jaez á que los escritores hacen continuamente alusiones en sus obras, no puede decirse con verdad que entiende una ni otra lengua. Siendo pues esto una cosa que jamas se ha enseñado en nuestras cátedras, se puede venir por aquí en conocimiento de lo bien combinado que está el nuevo plan en esta parte de la instruccion pública, y quan fundadas esperanzas deberemos tener del acierto en el arreglo y sistema que se adoptarán para la enseñanza en los estudios de clases superiores. (*Se concluirá.*)

EN LA IMPRENTA REAL.